Návod na prevádzku

BE 850-2
BEV 1300-2

Vŕtačky

1. VYHLÁSENIE O ZHODE

Vyhlasujeme s výlučnou zodpovednosťou: Tieto vŕtačky, identifikovaná typom a sériovým číslom *1), zodpovedá všetkým príslušným ustanoveniam smerníc *2) a noriem *3). Technické podklady pri *4).
Technické údaje na strane 2.

CE *2)
2014/30/EC, 2006/42/EC, 2011/65/EU

*3) EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-1:2010, EN 50581:2012

2017-04-10 Bernd Fleischmann
Riaditeľ vývoja produktov a kvality
*4) Metabowerke GmbH, Metabo-Allee 1, 72622 Nuertingen, Nemecko

2. POUŽITIE V SÚLADE S URČENÍM

Vŕtačka je vhodná na vŕtanie bez príklepu do kovu, dreva, umelej hmoty a podobných materiálov. Okrem toho je stroj vhodný na rezanie závitov a na skrutkovanie.
Za škody vzniknuté použitím, ktoré je v rozpore s určením, zodpovedá užívateľ sám.
Všeobecne uznávané predpisy o zabraňovaní úrazom a priložené bezpečnostné pokyny, sa musia dodržiavať.

3. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Dbajte na týmto symbolom označené miesta v texte kvôli Vašej vlastnej ochrane a ochrane Vášho elektrického nástroja.

Varovanie – Ku zníženiu rizika poranenia si prečítajte návod na prevádzku.

Varovanie – Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia. Zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a upozornení môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a / alebo ťažké poranenia.
Všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia si odložte pre budúcnosť.
Pred použitím elektrického prístroja si pozorne a v celom rozsahu prečítajte priložené bezpečnostné pokyny a návod na použitie. Všetky priložené dokumenty si odložte a Váš elektrický prístroj odovzdajte ďalej len s touto dokumentáciou.

4. ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Používajte prídavnú rukoväť dodanú s prístrojom. Strata kontroly nad strojom môže viesť k poraneniam.
Prístroj držte za izolované plochy ak vykonávate práce, pri ktorých môže nasadený nástroj naraziť na skryté elektrické vedenie, alebo na vlastný sieťový kábel. Kontakt s vedením vedúcim napätie môže dostať pod napätie aj kovové časti prístroja a viesť k zásahu elektrickým prúdom.

Pred každým nastavovaním alebo údržbou vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
Vylúčte neúmyselný rozbeh stroja: Vždy odblokujte spínač, ak sa zástrčka vytiahne zo zásuvky, alebo ak došlo k prerušeniu prúdu.
Presvedčte sa, či sa na mieste, kde máte pracovať, nenachádzajú **žiadne elektrické, vodovodné alebo plynové vedenia** (napr. pomocou prístroja na vyhľadávanie kovov).
Menšie obrobky musia byť zabezpečené tak, aby pri vŕtaní nemohli byť zachytené a unášané vrtákom (napríklad upnutím do zveráka alebo uchytením na pracovný stôl zvierkou).
Nesiahajte do otáčajúceho sa nástroja!
Triesky a pod. odstraňujte len pri stojacom stroji.

Metabo S-automatic bezpečnostná spojka. Pri zaúčinkovaní bezpečnostnej spojky stroj okamžite vypnite! Ak sa nasadený nástroj zasekne, obmedzí sa prítok sily k motoru. K vôli silám, ktoré pritom vzniknú, stroj vždy pevne držte oboma rukami za rukoväte, zaujmite bezpečný postoj a pracujte sústredene.
Metabo S-automatic bezpečnostná spojka sa nesmie používať ako ohraničenie krútiaceho momentu.

Pozor pri tvrdom skrutkovaní (zaskrutkovávanie skrutiek s metrickým alebo cólovým závitom v oceli)! Hlava skrutky sa môže odtrhnúť, príp. môže dôjsť k vysokým momentom spätného točenia na rukoväti.

Prachy z materiálov opracovávané týmito strojom môžu byť škodlivé zdraviu. Dotyk, alebo nadýchanie sa prachov môžu vyvolať alergické reakcie a / alebo ochorenie dýchacích ciest používateľa alebo osôb nachádzajúcich sa v blízkosti.

Určité prachy, ako sú prach z duba alebo buka, sa považujú za rakovinotvorné, najmä v spojení s prídavnými látkami na ošetrovanie dreva (chromat, prostriedky ochrany dreva). Materiál obsahujúci azbest smú opracovávať len odborníci.
- Pokiaľ možno použite odsávanie prachu.
- Postarajte sa o dobré vetranie pracoviska.
- Odporúča sa nosiť ochrannú masku proti prachu s filtrom triedy P2.

Dbajte na predpisy platné vo Vašej krajine pre opracovávaný materiál.

5. PREHĽAD

1 Spínací gombík pre voľbu prevodového stupňa
2 Prídavná rukoväť / prídavná rukoväť s tlmením vibrácie *
3 Ozubené skľučovadlo *
4 Rýchloupínadlo Futuro Plus *
5 Nastavovacie koliesko na predvoľbu počtu otáčok *
6 Nastavovacie koliesko pre funkciu Impuls
7 Elektronický signálny indikátor *
8 Prepínač smeru otáčania
9 Aretačný gombík pre trvalé zapnutie
10 Vypínač

* Závislé na vybavení

6. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Pred uvedením do prevádzky porovnajte , či na typovom štítku uvedené sieťové napätie a frekvencia súhlasia s údajmi Vašej elektrickej siete.

Zapojte vždy ochranný FI istič s max. vypínacím prúdom 30 mA.

K zabezpečeniu pevného držania upínadla vrtáka: Po prvom vŕtaní (chod do prava) poistnú skrutku vo vnútri upínadla (ak je k dispozícii - závisle od modelu) pevne utiahnuť skrutkovačom. Pozor, ľavý závit! (pozri kapitolu 8.7).

6.1 Montáž prídavnej rukoväte (2)

Z bezpečnostných dôvodov stále používajte dodanú prídavnú rukoväť.
Otvorte zverný krúžok otáčaním prídavnej rukoväte (2) doľava. Prídavnú rukoväť nasuňte na upínacie hrdlo stroja. Prídavnú rukovať posuňte dopredu tak ďaleko, až sa dá pretočiť. V požadovanom uhle potiahnuť opäť naspäť a pevne utiahnuť.

7. POUŽÍVANIE

7.1 Nastavenie smeru otáčania, prepravnej poistky (blokovanie zapnutia)

Prepínač smeru otáčania (8) prepínať len ak motor stojí!
R = nastavený chod do prava
L = nastavený chod do ľava
0 = stredná poloha: nastavená prepravná poistka (blokovanie zapnutia)
Upínadlo vrtáka musí byť pevne naskrutkované na vreteno a poistná skrutka vo vnútri upínadla (ak je k dispozícii - závisle od modelu) pevne utiahnutá skrutkovačom. (Pozor ľavý závit !). Inak by sa pri chode do ľava (napr. pri skrutkovaní) mohlo uvoľniť.

7.2 Voľba rýchlostného stupňa

Požadovaný rýchlostný stupeň sa zvolí otočením spínacieho gombíka (1).
Prepínať len pri dobiehajúcom stroji (krátko zapnúť – vypnúť).

1 1. stupeň (nízke otáčky, vysoký krútiaci moment)
napr. na skrutkovanie, vŕtanie.
2 2. stupeň (vysoké otáčky)
napr. na vŕtanie.

7.3 Predvoľba počtu otáčok

Na nastavovacom koliesku (5) predvoliť maximálny počet otáčok. Odporúčané počty otáčok pre vŕtanie

7.4 Nastavenie funkcie Impuls

Nastavovacie koliesko (6) nastavte na symbol O

O = Funkcia Impuls je stále zapnutá (pre ľahké za- a vyskrutkovávanie pevne utiahnutých skrutiek, dokonca aj pri poškodených hlavičkách skrutiek. Pre čisté navŕtavanie do dlaždíc, hliníka alebo iných materiálov.

7.5 Zapnutie / vypnutie, zmena počtu otáčok

Zapnutie, počet otáčok: Stlačiť tlačidlo spínača (10).
Počet otáčok možno na tlačidle spínača stláčaním meniť.
Elektronickým mäkkým nábehom zrýchľuje stroj kontinuálne až na predvolený počet otáčok.
Vypína sa uvoľnením tlačidla spínača.

Trvalé zapnutie: Pri stlačenom tlačidle spínača (10) zatlačiť aretačný gombík (9) a tlačidlo spínača uvoľniť. Vypína sa opätovným stlačením tlačidla spínača (10) a potom jeho uvoľnením.

Ak bol stroj vytrhnutý z ruky, beží pri trvalom zapnutí ďalej. Preto ho vždy pevne držte oboma rukami za určenú rukoväť, zaujmite bezpečný postoj a pracujte sústredene.

7.6 Výmena nástroja rýchloupínacie skľučovadlo Futuro Plus (4)
Pozrite vyobrazenia A, strana 2 originálneho návodu na použitie.

Otvorenie skľučovadla:
Poistný krúžok pevne podržať a druhou rukou otáčať púzdrom v smere šípky -1-.
Po otvorení upínadla prípadne počuteľné rapčanie (podmienené funkciou) sa protiotáčaním púzdra vypne.

Pri veľmi silno uzavretom upínadle: Vytiahnuť sieťovú zástrčku. Upínadlo vidlicovým kľúčom pevne podržať na jeho hlave a púzdro silno otočiť v smere šípky -1-.

Upnutie nasadeného nástroja:
- Nasadený nástroj -2- vložiť čo najhlbšie.
- Poistný krúžok jednou rukou pevne podržať
- Otáčať púzdrom v smere šípky -3-, až sa citeľný mechanický odpor prekoná.
- **Pozor ! Nástroj teraz ešte nie je upnutý !** Ďalej silno otáčajte tak dlho, **(pritom to musí "klikať")** až už ďalšie otáčanie nie je možné - **až teraz** je nástroj **bezpečne** upnutý.

Pri mäkkej stopke nástroja sa musí prípadne po krátkej dobe vŕtania dopnúť.

7.7 Výmena nástroja v ozubenom skľučovadle (3)
Pozri vyobrazenia B, strana 2
Otvorenie skľučovadla: Upínadlo s ozubeným vencom otvoriť kľúčom skľučovadla -1-.
Upnutie nasadeného nástroja: Nástroj -2- vložiť čo najhlbšie a kľúčom skľučovadla rovnomerne upnite vo všetkých troch otvoroch-3-.

7.7 Odskrutkovanie skľučovadla (na skrutkovanie bez skľučovadla alebo na použitie s predsadenými prístrojmi)
Pozri vyobrazenia C na predposlednej strane.
Upozornenie pre obrázky C , D: Ľahkým úderom gumovým kladivom ako je znázornené uvoľniť a odskrutkovať.
Upozornenie: Pri nasadenom bit-upínacom púzdre (obj. č. 6.31281) bude držaný vo vnútornom šesťhrane vretena vložený skrutkovací bit.

8. ČISTENIE, ÚDRŽBA

Čistenie rýchloupínacieho skľučovadla:
Po dlhšom používaní podržte skľučovadlo otvorom zvisle smerom nadol a viackrát úplne otvorte a zavrite. Nahromadený prach z otvoru vypadne. Odporúča sa pravidelné používanie čistiaceho spreju na upínacích čeľustiach a otvoroch upínacích čeľustí.

9. ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Elektronická signalizácia (7) (BEV 1300-2)
Rýchle blikanie - ochrana opätovného nábehu
Pri opätovnom návrate napätia po výpadku siete sa stroj, ktorý je ešte zapnutý, z bezpečnostných dôvodov sám od seba znova nerozbehne. Stroj treba vypnúť a znova zapnúť.
Pomalé blikanie - opotrebované uhlíkové kefky
Uhlíkové kefky sú takmer úplne opotrebované. Pri úplne opotrebovaných uhlíkových kefkách sa stroj automaticky vypne. Uhlíkové kefky nechajte vymeniť v servisnej službe.
Trvalé svietenie - preťaženie
Pri dlhšie trvajúcom preťažení stroja sa obmedzí príkon a tým sa vylúči ďalšie neprípustné zohrievanie motora. Stroje nechajte v chode na voľnobeh, až kým sa neochladí a kým elektronická signalizácia neprestane svietiť.

10. PRÍSLUŠENSTVO

Používajte len originálne príslušenstvo Metabo.
Používajte len príslušenstvo, ktoré spĺňa požiadavky a údaje uvedené v tomto návode na prevádzku.
Príslušenstvo nasaďte bezpečne. Ak je stroj prevádzkovaný v držiaku: bezpečne ho uchyťte. Strata kontroly môže viesť k poraneniam.
Kompletný program príslušenstva pozrite na www.metabo.com, www.metabo.sk, alebo v hlavnom katalógu.

11. OPRAVA

Opravy elektrických nástrojov smie vykonávať len elektrotechnický odborník!
S elektrickými nástrojmi Metabo vyžadujúcimi opravu, sa prosím obráťte na Vaše zastúpenie firmy Metabo. Adresy pozri ďalej alebo na www.metabo.sk.
Listiny náhradných dielov si môžete stiahnuť na www.metabo-service.com

12. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Dodržiavajte národné predpisy o likvidácii a recyklácii opotrebovaných strojov, obalov a príslušenstva v súlade s ochranou životného prostredia.

Len pre krajiny EÚ: Elektrické nástroje nezahadzujte do domového odpadu! Podľa európskej smernice 2012/919EU o elektrických a elektronických použitých prístrojoch a začlenení do národného práva, sa musia opotrebované elektrické nástroje zbierať oddelene a odovzdať na opätovné zhodnotenie v súlade s ochranou životného prostredia.

13. TECHNICKÉ ÚDAJE

Vysvetlivky k údajom na strane 3 originálneho návodu na použitie. Zmeny v zmysle technického pokroku sú vyhradené.
P_1 = menovitý príkon

P_2 = výstupný výkon
n_1* = počet otáčok voľnobehu
n_2* = počet otáčok pri zaťažení
$Ø_{max}$ = maximálny priemer vŕtania
b = šírka upínania skľučovadla
G = závit vŕtacieho vretena
H = vŕtacie vreteno s vnútorným šesťhranom
m = hmotnosť
D = priemer upínacieho hrdla
Merané hodnoty sprostredkované podľa EN 60745

⧈ ⦿ Stroj triedy ochrany II ~ Striedavý prúd

Uvedené technické údaje sú zaťažené toleranciou (zodpovedajúco vždy platným štandardom).
* Na energiu bohaté vysokofrekvenčné poruchy môžu vyvolať poklesy počtu otáčok. Tieto po doznení porúch opäť zmiznú.

⚠ **Hodnoty emisií**
Tieto hodnoty umožňujú posúdenie emisií elektrického nástroja a porovnanie rôznych elektrických nástrojov. Vždy podľa podmienok nasadenia, stavu elektrického nástroja alebo nasadených nástrojov, môže byť skutočné zaťaženie vyššie alebo menšie. Pri posudzovaní zohľadnite pracovné prestávky a fázy menšieho zaťaženia. Na základe zodpovedajúco prispôsobených hodnôt posudzovania určite pre používateľa ochranné opatrenia, napr. organizačné opatrenia.

Celková hodnota kmitania (vektorová suma troch smerov) sprostredkovaná podľa EN 60745:
$a_{h,}$ D = emisná hodnota kmitania (vŕtanie v kove)
$K_{h,}$ D = neistota (kmitanie)

Typická A-hodnotená hladina zvuku:
L_{pA} = hladina akustického tlaku
L_{WA} = hladina akustického výkonu
K_{pA}, K_{WA} = neistota (hladina zvuku)
Pri práci môže hladina hluku prekročiť 80 dB(A).

⚠ **Noste chránič sluchu!**

Dovozca:
STAMET s r.o., Obchodná 18, 902 01 Pezinok, tel: 033 / 640 71 21, fax: 033 / 641 25 22,
e-mail: obchod@stamet.sk, www.metabo.sk
Servisné oddelenie: tel: 033 / 640 71 20, fax: 033 / 641 25 22, e-mail: servis@stamet.sk